

Surplus commercial record en juillet

Ottawa (PC)

Les exportations ont atteint un niveau record de 18,5 milliards \$ et les importations ont baissé, en juillet dernier, permettant au Canada de bénéficier du plus important surplus commercial de son histoire.

La hausse des exportations — 205 millions \$ de plus qu'en juin — s'est surtout manifestée dans les produits forestiers, les biens industriels, la machinerie et les équipements.

Les importations, qui avaient atteint des niveaux records, ont par ailleurs chuté en juillet de 804 millions à 16,2 milliards \$.

Les exportations ont ainsi été supérieures de 2,3 milliards \$ aux importations, un surplus record qui représente plus du double de ce qu'avaient prévu les économistes et

très supérieur au surplus de 1,3 milliard \$ signalé en juin.

La forte baisse des importations a été due en grande partie à une importante chute des achats de voitures étrangères et de produits énergétiques.

«Les usines d'automobiles d'Amérique du Nord ayant été souvent fermées pour les vacances d'été et le réoutillage, les importations de véhicules moteur ont baissé de 547 millions \$ en juillet», souligne Statistique Canada.

Ces données ne sont que des estimations préliminaires qui seront ultérieurement révisées. Elles sont toutefois ajustées aux changements saisonniers de l'économie.

Les données sur les exportations démontrent que l'économie canadienne a fortement poursuivi sa croissance, en juillet, malgré les fermetures temporaires dans l'industrie de l'automobile.

Lundi dernier, Statistique Ca-

nada avait également signalé un gain sensible au niveau de la livraison des biens manufacturiers, aussi bien sur le marché canadien que sur celui des exportations. Les carnets de commandes pour les prochains mois

sont également révisés à la hausse.

L'agence fédérale souligne que les fermetures plus longues que prévues des usines automobiles, en juillet, ont été le principal facteur influençant les données.

Le total des exportations fut en hausse malgré la baisse des ventes à l'étranger d'automobiles et de pièces, secteur qui avait fortement contribué à la reprise économique canadienne.



Limocar est l'une des entreprises qui participent activement à la campagne 1994-1995 d'Ensemble et Partenaires. Ici, le vice-président, Michel Laroche et François Tarte, étudiant en mécanique de véhicule lourd, peuvent illustrer les besoins d'une main-d'œuvre qualifiée.

Téléphoto, Claude Poulin

Ensemble et Partenaires lance sa troisième campagne annuelle

«Investir dans la formation, c'est rentable»

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Depuis le 13 septembre et jusqu'au 31 mars, quatre messages-choix d'une durée de quinze secondes ainsi que quatre messages d'une durée de trente secondes, diffusés sur les ondes de CKSH et CFKS, serviront de fer-de-lance de la campagne 1994-1995 d'Ensemble et Partenaires.

Ensemble et Partenaires est un regroupement visant à favoriser le développement d'une culture de la formation de la main-d'œuvre en Estrie. Il s'agit de Développement des ressources humaines Canada, la Société québécoise de la main-d'œuvre de l'Estrie, la direction régionale du ministère de l'Éducation et la MRI-Transformation ainsi que Cogeco qui s'engage à doubler tous les investissements publicitaires et à assumer les études d'impact.

Cette année, a annoncé, hier matin, en conférence de presse, le directeur général de la MRI-Transformation, René Gendron, c'est sous le thème «Ensemble et partenaires, toujours en développement» que cette 3e campagne du genre cherchera à interpeller les entreprises, les institutions, les travailleurs et les étudiants de manière à les sensibiliser à l'importance de la formation.

Comme l'a souligné le directeur régional au ministère de l'Éducation, Réjean Pélouin, «investir dans la formation, c'est rentable pour l'individu qui pourra s'affirmer et s'offrir une meilleure qualité de vie, pour l'entreprise aussi qui deviendra plus concurrentielle en

ayant une main-d'œuvre qualifiée et motivée...»

L'an dernier, quelque 28 entreprises et organismes de l'Estrie se sont associés à cette campagne. Un total de 825 messages-télé d'une durée d'une minute chacun ainsi que 19 publications dans sept médias écrits ont été possible grâce à un investissement de plus de 500 000 \$.

Cette année, la durée raccourcie des messages devrait permettre d'en doubler la fréquence.

Les quatre messages-choix de 15 secondes mettent en vedette une jeune comédienne de la région, Ly-sanne Gallant. Les messages de 30 secondes font connaître le Centre de formation Vingt-quatre Juin et les besoins de main-d'œuvre qualifiée dans des entreprises aussi différentes que Limocar, un transporteur par autobus, Le Cep d'argent, un vignoble de la région, et Opto Plus, une clinique optométrique de Sherbrooke.

En entrevue, le vice-président du Groupe Limocar, Michel Laroche, a souligné que «le but de notre mis-

Vous avez des besoins financiers?

- Marge de crédit
- Prêts personnels, financement
- Consolidation de dettes
- Planifications budgétaires

Luc Boucher, directeur
Bur.: 821-0186

69529

Légère baisse du taux d'escompte

Ottawa (PC)

La Banque du Canada a réduit hier son taux directeur, qui passe de 5,71 pour cent, son taux de la semaine dernière, à 5,64 pour cent.

C'est la deuxième baisse en autant de semaines.

Le Québec ne monopolisant plus l'attention des marchés, ceux-ci concentrent leurs observations sur la santé de l'économie canadienne.

Le taux d'escompte le plus bas au cours des 12 derniers mois a été de 3,87 pour cent, le 1er février 1994. Le taux le plus élevé, au cours des 12 derniers mois, a été de 7,09 pour cent, le 21 juin 1994.

Assurance-vie collective

Personne ne s'en est vanté à Ottawa mais depuis le 1er juillet dernier, toutes les primes d'assurance-vie collective payées par les employeurs sont considérées comme un avantage impensable accordé aux employés actifs ou retraités.

Le ministre des Finances Paul Martin a annoncé cette nouvelle mesure dans son premier budget fédéral, qu'il a déposé au parlement le 22 février dernier. Il avait alors précisé que ce nouvel impôt entrerait en vigueur le 1er juillet.

Par le passé, les primes payées par l'employeur sur la première tranche de 25 000 \$ d'assurance-vie fournie par l'entreprise à ses employés actifs ou retraités étaient exonérées d'impôt. Malheureusement, cette exemption fiscale est maintenant chose du passé.

Ce sont les retraités qui seront le plus durement touchés, surtout s'ils ne disposent que de revenus fixes. Quant aux employés actifs, ils en souffriront moins puisqu'ils peuvent raisonnablement s'attendre à ce que leur revenu augmente au fil des ans.

Dans la plupart des programmes d'assurance collective, l'employé qui prend sa retraite doit subir une baisse draconienne de son assurance.

Par exemple, si vous étiez employé de l'un des journaux du groupe Southam et que vous bénéficiiez avant de prendre votre retraite d'une assurance de 200 000 \$, votre assurance ne serait plus que de 100 000 \$ au cours de la première année de votre retraite. Par la suite, elle diminuerait de 25 000 \$ par année, au cours de la deuxième, de la troisième et de la quatrième année de votre retraite.

Par la suite, votre protection d'assurance serait de 6000 \$.

Pour une protection d'assurance de 6000 \$, Southam verserait à la compagnie d'assurance 4 \$ par tranche de 1000 \$ d'assurance, soit 24 \$ par mois ou 288 \$ par année.

Depuis le 1er juillet, la pleine valeur de ces primes est imposable. L'employeur précisera le montant des primes qu'il a payées en votre nom au cours des six derniers mois de 1994 dans le feuillet T4 qu'il vous fera parvenir en février 1995. Vous devrez déclarer ce montant dans votre déclaration de revenus de 1994.

Soit dit en passant, ce nouvel impôt fédéral s'ajoute, dans le cas des contribuables québécois, aux impôts provinciaux déjà en vigueur. Le Relevé 1, pour les résidents du Québec, indiquera le montant des primes versées par l'employeur de façon à tenir compte des exigences provinciales en matière d'impôt.

Le Québec est présentement la seule province qui impose une taxe sur les primes d'assurance-vie acquittées par l'employeur. C'est aussi la seule province qui prélève un impôt sur les primes d'assurance-maladie payées par l'employeur. Ces montants sont indiqués sur le Relevé 1, si vous êtes un résident du Québec.

Nul ne sait pendant combien de temps encore les primes d'assurance-maladie et dentaire échapperont à l'impôt fédéral. Peut-être le prochain budget marquera-t-il la fin de cet avantage non imposable, à moins bien sûr que des millions d'employés actifs ou retraités ne s'unissent à l'échelle nationale pour protester contre la perte d'un autre avantage financé par l'employeur.

Prenons encore une fois l'exemple de Southam. Cette entreprise offre à ses employés actifs et retraités une assurance-maladie couvrant certains frais. Elle verse au nom de ses anciens employés 28 et 56 \$ par mois respectivement pour la protection individuelle et la protection familiale.

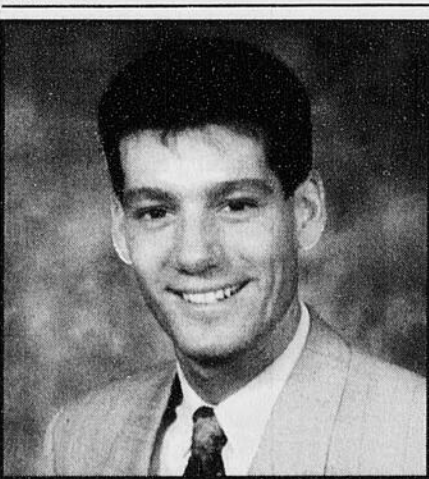
Cet avantage non imposable vaut 336 \$ par année si vous êtes seul et 672 \$ si vous bénéficiez de la protection familiale.

Le ministre fédéral des Finances jette sûrement un regard avide sur cette source encore inexploitée de revenus supplémentaires.

Denis P. Croteau
Directeur de région
Le Groupe Investors à Sherbrooke



ASSURANCES
PERREAULT & ROUILLARD LTÉE



M. LUC ROUILLARD, C. D'A.A.

La direction des Assurances Perreault Rouillard Ltée est heureuse d'annoncer que **M. LUC ROUILLARD** a réussi avec succès les examens de **Courtier d'Assurances Agréé de l'ACAPQ**.

La direction et toute l'équipe offrent à **M. Luc Rouillard** leurs plus sincères félicitations. **M. Rouillard** invite ses clients et amis à communiquer avec lui pour tous leurs besoins d'assurances au **563-0363**.

100 rue Belvédère Sud, Sherbrooke.

68947



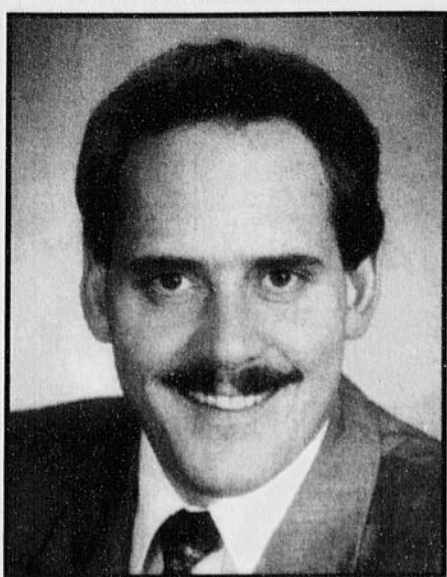
La compagnie Planigestion 4 Saisons Courtier en épargne collective et en contrat d'investissement est fière d'annoncer la nomination de **M. René Joubert** à titre de directeur pour la région de l'Estrie. **M. Joubert** oeuvre dans le domaine de la planification financière depuis dix ans dans la région de Sherbrooke et ses environs. **M. Joubert** aura le mandat de développer et de recruter une équipe de conseillers

NOMINATION

qualifiés. Il se fera un plaisir de vous servir avec le dynamisme et le professionnalisme qu'on lui connaît.

Un très grand choix de produits tels que: fonds d'investissement, REER, FERR, CRI, FRV, assurances et bien d'autres sont à votre disposition.

Vous pouvez joindre **M. René Joubert** dès maintenant en composant le 829-1707



René Joubert, directeur

68229

4609, rue Maréchal, Rock Forest, 829-1707

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	2082,46 - 33,62
TSE-300	4376,87 - 59,09
Dow Jones	3869,09 - 67,63
Dollar canadien (US Cents)	74,56 + 0,51
Or (New York-US\$)	393,60 + 3,60

PC

DEVICES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tel que fournis hier par la Banque de Montréal.

Allemagne (mark)	0,8917
Belgique (franc)	0,043713
Bulgarie (lev)	0,0219
Chine (renminbi)	0,1644
Corée (won)	0,0017
Danemark (couronne)	0,2275
Espagne (peseta)	0,01095
Etats-Unis (dollar)	1,3652
France (franc)	0,2619
Grèce (drachme)	0,0062
Irlande (livre)	2,1642
Italie (lire)	0,000891
Japon (yen)	0,01407
Liban (livre)	0,00082
R. tchèque (couronne)	0,0493
Roumanie (leu)	0,00080
Royaume-Uni (livre)	2,1568
Slovaquie (couronne)	0,0444
Suède (couronne)	0,1858

LE SALON INTERNATIONAL DE LA FRANCHISE ET DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

21-22-23 octobre 1994
Place Bonaventure, Montréal

Spécial pré-inscription!

Le plus grand regroupement d'opportunités d'affaires dans le domaine de la franchise et de la distribution.

EN EXCLUSIVITÉ POUR LES PRÉ-INSCRITS

INSCRIPTION : 15 \$ SEULEMENT
Pour réservations et informations, communiquer avec notre service pré-vente au (514) 527-9221.

Ateliers dirigés par l'Association québécoise de la franchise.

En plus de l'admission au salon et du guide du visiteur, le spécial pré-inscription offre, sans frais additionnels et en exclusivité pour les pré-inscrits, l'accès à un atelier de 90 minutes portant sur les thèmes suivants : comment acheter une franchise, comment distinguer une bonne d'une mauvaise franchise, les pièges à éviter, les services qu'un bon franchiseur doit offrir, etc.

73032

SPÉCIAL

ORDINATEUR PORTATIF
À partir de **2 389\$**

LCD 9.5 po LCD CCFT BACKLIT
LOCAL BUS VESA
CPU:80486SX-25 Intel
HDD:209MB/RAM:4MB
3 fentes PCMCIA
Dos et Windows

Garantie limitée de 3 ans

THUNDER

Services Informatiques B.D.G. inc.

1304, RUE KING OUEST, SHERBROOKE
822-2737 823-1538

Apprenez à préparer des déclarations de revenus!

H & R Block offre un cours d'impôt à Sherbrooke

- **DES MILLIERS** de personnes apprennent à préparer des déclarations de revenus en suivant un cours d'impôt de H&R Block et travaillent ensuite comme conseillers fiscaux. H&R Block, le plus grand service de préparation de déclarations au monde, offre son Cours d'impôt sur le revenu à compter du (date). On peut y assister le matin, l'après-midi, le soir ou la fin de semaine.
- **DES INSTRUCTEURS CHEVRONNÉS** enseignent la théorie et l'application des lois fiscales. Les étudiants apprennent à maîtriser chaque sujet traité dans le cours à l'aide de discussions en classe et d'exercices pratiques. Ils apprennent à préparer des déclarations toujours plus complexes.
- **IDÉAL** pour les personnes qui désirent approfondir leurs connaissances en fiscalité, le cours permet d'apprendre comment économiser de l'impôt et prépare les étudiants à une carrière stimulante.
- **LES FRAIS D'INSCRIPTION MODESTES** comprennent les manuels et le matériel. Les diplômés recevront un certificat d'aptitude. H&R Block peut accorder une entrevue d'emploi aux diplômés qualifiés, sans qu'ils ne soient obligés d'accepter.

H&R BLOCK®

Les cours commencent bientôt! Pour plus d'information, composez le :

346-3985

69632

PLACEMENTS

LA LAURENTIENNE

(services financiers inc.)

1656, rue King Ouest, Sherbrooke

(819) 566-8181

67038

net Boutin

inscris en fonds

comm. 100%

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

AS FERM, CHANG.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

VENTES HAUT BAS FERM, CHANG.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

100% en C.A.

Titres	Ventes Haut Bas
--------	-----------------

[illegible]

ABC Funds	ynuAmr Grnd	11.33	-C
ynFully Mod	7.23	ynuCdn GrndClt	11.68

[illegible]

Oubliez Dubé.
Revoici Thibault
pour remplir
le Palais

Le Capital
L'immobilier

1 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

QUEST, 4½
Immeubles méditerranéens, 335\$/mois + im-
portant 1 mois gratuit, chauffages,
chaude fournie, meubles ou-
verts, tous services inclus. Idéal
familial 565-5049.

EST, près de tous, grand 4½,
bois fr., chauffage, eau ch.
chauffe. Vue sur la ville.
Michel Cousineau 565-7474

QUEST
4½, 5½

1 MOIS

GRATUIT
cuffes, eau ch., conciergerie,
peints, vertiflex, ventilateur,
reccables. Livres imméd. Tél.:
-7889

TEST 4%, chauffé, eau ch.,
sps. semi-meuble, 340S,
erm. imm. 566-8960, 346-
7171, concierge. 566-5475.

TEST 4% type cond., spa-
ux, sécuritaire, libre, avec
sans offre d'emploi
conciergerie. Tél.: 569-7215
4-963-2602

QUEST

ux grands 3%, 4%, 5%, ch.
ch. 569-8991, 563-6817.

✓

**QUEST DOMAINE FLORAL -
LE MIMOSA**
cieux, tranquilles, récents
5%, 829-1710 ou 569-6905.

QUEST

PROMOTION SPÉCIALE

ELECTRICITE FOURNIE
 4005. Chauffées, eau
 tout, intercom. 563-6817,
 8991.

QUEST
PROMOTION SPECIALE
 droit tranquille, beaux grands
 4 1/2, ch. eau, ch. intercom
 \$ 325/m. Elect. fournie
 rs-sol 569-1759, 569-8991

QUEST
SUPER SPECIALE
 nds 4 1/2, chauffées, eau
 tout, éclaircs. Lignes imm.
 \$ 563-6817, 569-8991

★ QUEST ★
 4 1/2, ch. eau ch. fournie,
 s imm. tranquille et sécuri-
 té. Pour plus de détails, con-
 sultez nos spécialistes 823-9862

PENHOUSE
 lourouse, avec tres belle vue
 la ville, lav.-séch., poêle, réfri-
 rérateur, électricité inclue, 750\$

★ ★ ★ ★ ★

PLACE EVANGELINE
SUPER PROMOTION
EST. 3% : 2705, 4% : 3405,
au x. grands, tranquille, place
choix. Conciergerie.

569-2543, 569-8991

★ ★ ★ ★ ★

CECE DAUPHIN, beau gr. 5%
aire imm., chauffée, eau
aud. Endroit tranquille.
3-6817 569-9991.

PRES CARREFOUR
p.ces., entrée larg. 166cm.,
maison, 400 m. à partir de
tel. 346-0727, 828-2669.

SS CECEP 4 1/2 très propres,
ais. point, eau ch. fournie,
ss. semi-mueble. 843-1421.

PRES WOOLCO - 4%
ne tranquille, idéal pour per-
sonnes retraitées, ch. eau ch.
immédiat. 823-2781.

PROMOTION

4 MOIS GRATUITS
SUR LAISEZ-2 ANS
est, grands 3%, 4%, 5%,
luffes, eau chaude, piscine,
communautaire. Pres école
aire. 564-3930.

PROMOTION
nds 3%, 4%, 5%. Eau ch.
nie, près du futur Wal-Mart,
erie à 2 min. 4798 Gaspé,
0690.

PROMOTION SPÉCIALE
EST. 2 MOIS GRATUITS.
ux grands 3%, 4% pces,
luffes, eau ch. Livres imé-
3092.

QUARTIER EST
n situe tranquille. 4%,
luffe, eau ch. très prope
pour couple ou personne
e. 346-4741 et 565-1119

QUARTIER EST
embre gratuit. gr. 5%, ch.,
ch, asp. central. 569-7906.



41 APPARTEMENTS & LOGEMENTS À LOUER

ROCK FOREST
3 1/2, 4 1/2 pces, dans imm. récent, très propres. Belle clientèle. Tél. 847-0220, 821-0601.

★ **ROCK FOREST** ★
3 1/2, 4 1/2 pces, dans imm. récent, très propres. Belle clientèle. Tél. 847-0220, 821-0601.

ROCK FOREST
5288 Gaspé, 4 1/2, imm. récent en béton, 100% épreuve feu. Log. de qualité, sécuritaires et confortables. Propreté impeccable. Prix compétitifs. 566-2101, 820-4294, 822-3916.

ROCK FOREST
Rue Bertrand Fabi, 3 1/2, 4, 5, eau ch. Pres Garderie et tous services. 864-0361, 823-2434.

SHERBROOKE, RUE DUNANT
4 1/2 pces, propre, ent. décorée, style moderne, const. récente. 566-7501, 563-9539.

SHERBROOKE EST 3225
Grand 4 1/2, frais, rénové, chauffe, eau ch., fourneaux, entrées lav. séch. Libre imméd. Tél. 846-3112.

SPECIAL GRAND 4 1/2
147 RUE CONSEIL 566-3340, 822-5844.

ST-ELIE, près route 55, 3 1/2, 5 pces, eau chaude. 563-8611, 569-1636.

ST-LOUIS
CENTRE-VILLE, 4 1/2, pl. bois franc. 346-0889.

SUPERBE 4 1/2 DANS DUPLEX, pl. bois franc, 2 balcons, très éclairés, 475\$, ch., éclairé. Secteur ouest 569-6758.

TRÈS BEAU 3 1/2 PCE
FLAMBEAU DES COULEURS, 1625 Goyette, 1625-4684 ou 564-6573.

VALEUR DE 4500 POUR 3900, Grand 4 1/2, moderne, clair, frais peint, 2 stat. R. Forest, 2 pas du Wal-Mart. 864-0570.

VIEUX NORD, 3 1/2, dans triplex, pl. bois franc. 563-7474.

VIEUX NORD 4 1/2 pces, très beau, non ch., très paisible, pl. bois franc, balcon, pelouse, stat., entrée lav. séch., 445\$/mois, libre imm. Christian. 563-0793.

VIEUX NORD
750 Buck, 3 1/2, pl. bois franc, eau ch. Libre 1er sept. 346-5711, 829-1235.

VIEUX NORD
Appartement chauffé, eau chaude, 180 ONTARIO, face parc Howard, 5 1/2 pces: 565\$, 829-5644, du lundi au vendredi.

VOISIN DU CHUS, 2715, 12e Nord 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés eau ch. Libres imm. Jour 346-5711, sr 569-1217, 846-2697.

42 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHAMBRE À LOUER
300\$/mois, tout fourni, près autobus, à Rock Forest, très propre, style condo. 864-0461.

CO-LOCATAIRE (femme) de demandée pour partager beau gr. 5 1/2, tout fourni. Jour: 822-7272, soir: 569-7296.

OUEST - GRANDE MAISON
à partager avec monsieur distingué, honnête, sobre, non fumeur de préférence, entre 35 et 50 ans, aussi chambre à louer, endroit tranquille. 562-0024.

43 MAISONS À LOUER

6 1/2 PCE, pl. bois franc, ouest, sur gr. terr. garage. 550\$/mois. 822-4677.

BORD DE L'EAU rivière Magog, Rock Forest, bung, 3 c.c., 2 s.b., 625\$/mois. 864-6981 rep.

BORD DU LAC MEMPHRE
3 c.c., tout meublé, lav. séch., micro-ondes, etc., 2 s. bains, foyer, pl. bois fr., directement sur le lac, grand terr. boisé. Libre 1er octobre. 1250\$/mois. 843-7445.

BORD LAC MAGOG, Katévale, 2 c.c., belle vue, garage, 415\$/m. 843-5065, 864-7117.

★ **FLEURIMONT** ★
Développement Couturier. Maison style condo. Libre 1er déc. Pres 24 Juin. 820-1495.

FLT près Quatre-Saisons, bung 5 c.c., 2 s. bains, 650\$/m. Lucille Siméon. 563-3000.

EPHÉMÉRIDES

Mercredi, 21 septembre.

Fêtes à souhaiter: Mathieu (apôtre et évangéliste), Deborah.

Anniversaires historiques:
1990 — La Cour d'appel du Québec statue que la création de commissions scolaires linguistiques destinées à remplace les commissions scolaires confessionnelles, y compris à Montréal et à Québec, est conforme à la constitution du Canada.

1988 — La députée conservatrice Suzanne Blais-Grenier décide de siéger comme indépendante à la Chambre des communes.

1987 — Un hélicoptère des forces armées américaines coule un navire iranien dans le Golfe persique: cinq morts.

1982 — Amine Gemayel, frère du président-élu assassiné Bachir Gemayel, est élu président de la République libanaise.

1979 — L'empereur Bokassa est détroné en Centrafrique.

1978 — La Syrie, l'Algérie, la Libye, le Sud-Yémen et l'OLP rompent leurs relations avec l'Égypte, après la signature du traité de paix avec Israël.

1964 — Malte accède à l'indépendance dans le cadre du Commonwealth britannique.

1963 — Inauguration de la Place des Arts à Montréal.

1929 — Le Canada adhère à la Cour internationale du Justice.

1892 — Essai du premier tramway à Montréal.

Il s'ont nés un 21 septembre:

Le romancier anglais H.G. Wells (1866-1946).

Françoise Giroud, journaliste et écrivain français (1917).

L'auteur-compositeur Leonard Cohen (1934).

L'acteur Larry Hagman (1931).

Le romancier Stephen King (1947).

L'acteur Bill Murray (1950).

PENSÉE DU JOUR:

«En amour, il n'y a que les commencentements qui soient charmants. Il ne m'étonne pas qu'on trouve plaisir à recommencer souvent.»

(Prince Charles, Joseph de Lignes)

43 MAISONS À LOUER

KATEVALE
Bord du lac, 2 c.c., vue superbe, pres 55, garage, 415\$. Tél. 864-7117, 822-7823.

MAISON DE CAMPAGNE
Canton de Brompton
maison neuve à louer avec grand terrain boisé, poêle à bois, 3 c.c., libre 1er oct. 846-3112.

PRES DU CARREFOUR, à louer maison 3 c.c., grand patio, abri. 650\$/m. 562-6366.

ST-DENIS DE BROMPTON Ch. de la Rocaille, grand 3 pces, 1 ch., salon-cuisine combinée, porte patio, toit cathédrale, fenêtres à manivelle, le tout refait à neuf. Sous-sol non-fini. Terr. 1 acre. Accès au grand lac Brompton, 500\$/mois. 864-6707.

ST-ELIE 4 acres, bung, 7 pces, 3 c.c., salle de jeux, foyer, lave-vaiss., vacuum central, abri d'auto, gar., libre imm. 600\$/m. 829-6464.

WINDSOR 49 CRABTREE
3 c.c., bur., s-sol, gr. terrain, 550\$/m. 845-4284, 845-2685, 566-7501, 563-9539.

45 CONDOMINIUMS À LOUER
4 1/2 MEUBLE, CHAUFFÉ foyer, bord du lac Memphremagog, location au mois. Tél. 819-563-3535.

5 1/2 BORD DU LAC, toit cathédrale, foyer, piscine, grand stationnement, 650\$/mois. 864-6333 ou 820-5140.

GRAND 4 1/2, aires ouvertes, très ensoleillée, bord du lac Magog, piscine, foyer, lave-vaisselle, abordable. Libre imméd. 847-4685.

★ **MAGOG-ORFORD** ★
FLAMBEAU DES COULEURS
CONDO DE CHOIX, meubles, 2 ou 3 étages, foyer, lave-vaisselle, piscine, tennis. Proximité Mont Orford, plage & piste cyclable. Semaine, mois, saison.

★ **569-8991, 822-0463** ★
MAGOG, Condos meublés ou non, 2 ou 3 c.c., disp. 1er sept. 5 min du centre-ville, 10 min. Mont Orford. 869-6620.

47 LOCAUX À LOUER
1912 CHEVALIER local 1500 pi. ca, grande porte 14 pi., port roulant 2 tonnes, 550 v., lav. séch., micro-ondes. Pres serv. 864-0266 sem, sr 562-1294.

1912 CHEVALIER local 1500 pi. ca, grande porte 14 pi., port roulant 2 tonnes, 550 v., 650\$/mois. Idéal commerce. 564-0266 sem, sr 562-1294.

2,000 PI CA INDUSTRIEL, libre 1er octobre. Tél. 564-2171.

2000 - 5000 7000 PI CA divisables, 2e étage. Rue Alexander. Idéal bureau, commerce, etc. Aussi 700 pi ca sous-sol. 514-866-2282.

601 KING EST bureau, commerce ou autres. Idéalement situé. 562-4389.

DRUMMONDVILLE
315 rue Rhea, face à Rose Drummond et à la Transcanadienne. A louer: 7700 à 10 500 pi. ca. Hauter. Libre 24 pi., sans colonne. Idéal Pneu, entrepôt.

819-374-7914
EST local commercial 1821 Galt est, 1000 ou 2000 pi. ca., emplacement stratégique. Jean-Marie: 569-3624.

KING OUEST bien situé, entrée privée, 300 pi. ca, 300\$/mois. 562-1210.

KING OUEST près de Boulevard Jacques Cartier, local commercial situé au rez-de-chaussée, vitrine pleine grandeur. Superficie de 3000 pi. ca. Avec grand stat. 821-0601 ou 847-0220.

LOCAL Commercial 600 pi. ca, 71e Rue King Est, 450\$/mois, chauffe. 346-3677/562-2959.

LOCAL COMMERCIAL à St-Elie d'Orford 6 mois gratuit avec bail de 5 ans. 823-8551 ou 823-6633.

★ **CARREFOUR LAC MÉGANTIC**
Location: 400 à 2000 pi ca
Tél.: (819) 583-0582

47-29462

47 LOCAUX À LOUER

LOCAUX À LOUER
Gestion Gaston Lavoie
566-8220

MARQUETTE, 900 pi ca, pres Palais de Justice, idéal pour avocat, comptable, etc. 569-9725, soir: 563-5351.

PIECES à louer à la journée ou demi-journée. Idéal pour photographes petits groupes 10-20 pers. ou autres. 566-1633.

QUARTIER EST avec accès sur 12e-13e avec nord, local 570 pi ca à 3200 pi ca, avec porte de garage, structure d'acier, idéal pour espace à bureaux ou entreprise de services.

RUE KING OUEST, 625 PI CA, avec ou sans meuble et équipement de bureau, idéal pour professionnel, prix de location très avantageux. Tél.: 864-4824, 864-6707.

563-1422, heures de bureau, demander Real Rodriguez.

51 CHAMBRES À LOUER
2 CHAMBRES À LOUER cuisine commune, rénovées à neuf, 1805 par mois. Tél. 565-4631.

92 COURT: chambre avec cuisinière, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, maison rénovée. Libre 569-8476.

CENTRE-VILLE, rue Gillespie, près King, grande chambre meublée et chauffée. Tél.: 822-2496.

POêle frigo, cuisinière dans la chambre. 565-1806, 562-4284.

CHAMBRE pour fille ou femme, entrée privée, élect. comprise, cuisinière, lav. séch. 346-9435, 884-2104.

CHAMBRES
Mr Murray, 1605 et plus tout inclus. Tél.: 822-7876, 565-4046.

DAME DE PRÉFÉRENCE
Entre 30 et 35 ans, avec ou sans enfant, dans grande maison à Fleurimont. Tél.: 566-6852.

ENTRÉE PRIVÉE secteur ouest, propre, tranquille, poêle et réfrig., lav. séch., micro-ondes. Pres serv. 864-9605, 569-6555.

MAISON VIEUX NORD
A PARTAGER
AU 615 LONDON, coopérative d'habitation de chambres, 285\$/mois. Bail flexible. Site enchanteur. Très grandes chambres. Nombreuses pièces communes. Tél.: 566-5161.

53 CHALETES À LOUER
BORD DU LAC-MÉGANTIC
Marsboro, 5 1/2 pces meublé, libre septembre à juin. 819-583-2794 ou 562-2571.

54 ENTREPÔTS-GARAGES À LOUER
A LOUER GARAGE
Canton de Brompton, 2 200 pi. ca., avec porte 12 pi de haut x 16 pi de large, chambre à peinture. Idéal pour carrosserie et mécanique. 550\$/ par mois. 846-4512, Cell.: 822-6345.

ENTREPOSAGE POUR BATEAU
à Magog, Tél.: 868-1006.

ENTREPOT CHAUFFÉ
Rue King Ouest 300 pi ca. Jour: 564-0885.

ENTREPOT POUR VÉHICULES
propre, sec et sécuritaire. 5 min de l'Université. Pour réservation: 823-0502.

ESPACE DE GARAGE
PORTE 13 PI
avec lift, pit pour votre voiture, camion, timberjack et machinerie de ferme. Garage 2 équipé et chauffé, pièces et outils. Loyer votre emplacement pour réparer votre voiture, camion, etc., ou laissez nos mécaniciens réparer pour vous. Aussi bâtiment chauffé, neuf, pour débarrassage et peinture, 2. Equipement électronique pour vérifier vous-même les problèmes de l'ordinateur de votre voiture. Nous avons la plupart des pièces en magasin pour vos réparations. Nous avons aussi remorque, plate-forme pour vos besoins, nous faisons traitement antirouille. Nous avons aussi tous les outils pour réparer voitures neuves et usagées. Pour rendez-vous seulement. Garage Anderson Enr. 819-872-3344, 355 rue Island Brook, Bury.

REMISAGE
Fleurimont, Motorisés, roulottes, tentes-roulottes, bateaux, autos, camions, motos, etc. Sécuritaire et accessible. 562-2651, pagette 821-9825.

REMISAGE
NIL & MICHELINE GILBERT
Motorisés, roulottes, tentes-roulottes, bateaux, autos, camions/vans et motos. 819-835-5460.

56 BUREAUX À LOUER
185 FRONTENAC
Endroit tranquille, vue sur la rivière. Prix compétitif. 566-5606, 569-7161, Hervé Fortier.

2 ESPACES À BUREAU, près de tous les services du centre-ville. Idéal pour médecin ou thérapeute, avocat, secrétaire ou autre. 17x19 et 16x17 m. commun. S'adr. au 105 rue Gordon. Tél.: 564-1200.

615 KING OUEST, différentes grandeurs, toutes commodités. Pour visiter: 564-4019.

BUREAU À PARTAGER
avec thérapeute, centre-ville, 2 pièces + salle de bains privée + cuisinière, tout meublé, ambiance chaleureuse, environ 200\$/mois. Tél.: 823-1477.

ESPACE 1000 PI CA chauffé, éclairé, 2880 King est. 550\$/mois. 822-2111 ou 878-3695.

PETITS BUREAUX, meubles ou non, avec service de téléphonistes. Au 1358 King Ouest. 175\$ à 250\$/mois. 569-3621 ou 821-8336.

CENTRE D'AFFAIRES CARREFOUR BELVÈRE
Bureaux frais partagés. Espace jusqu'à 800 pi. ca. 411 Belvédère sud. 822-0463, 569-8991.

CENTRE DE SANTÉ CARILLON
location à l'heure pour psychologue, travailleur(euse) sociale, psycho-éducateur, psychopharmacologue, etc. Rens. 564-1331.

DE 100 PI CA À 3 300 PI CA Disponible maintenant, près centre-ville, rénové au goût du client. Prix très raisonnable. 569-9593 poste 34032.

ESPACE 1000 PI CA chauffé, éclairé, 2880 King est. 550\$/mois. 822-2111 ou 878-3695.

COTE OUEST bung, près de mer, 2000\$/mois. 566-3980.

HOLLYWOOD, FLORIDE
place très sécur., condo à louer, spacieux, 2 c.c., 2 s.b., min. 6 sem., à partir du 15 janv. 95. Tél. 819-845-4284, 845-2122.

59 VACANCES CONDOS
CONDO - FLORIDE - STUDIO pour 4 pers. 525\$/sem. argent canadien 2 sem. à votre choix. Réservez tôt. 819-823-9102.

COTE OUEST bung, près de mer, 2000\$/mois. 566-3980.

HOLLYWOOD, FLORIDE
place très sécur., condo à louer, spacieux, 2 c.c., 2 s.b., min. 6 sem., à partir du 15 janv. 95. Tél. 819-845-4284, 845-2122.

59 VACANCES CONDOS

MIAMI BEACH, au Golden Strand, 3 1/2 pces, vue sur l'océan. 22c. par 5 nov. 94. Après 17h. Réal au: 843-1530.

MIAMI BEACH Sunny Isles, luxueux condo à louer, 2 c.c., 2 s. bains, piscine, bain-tourbillons, 5 min. à pied de la mer, 3 c.c., 569-9725, soir: 563-5351.

PIECES à louer à la journée ou demi-journée. Idéal pour photographes petits groupes 10-20 pers. ou autres. 566-1633.

QUARTIER EST avec accès sur 12e-13e avec nord, local 570 pi ca à 3200 pi ca, avec porte de garage, structure d'acier, idéal pour espace à bureaux ou entreprise de services.

RUE KING OUEST, 625 PI CA, avec ou sans meuble et équipement de bureau, idéal pour professionnel, prix de location très avantageux. Tél.: 864-4824, 864-6707.

563-1422, heures de bureau, demander Real Rodriguez.

51 CHAMBRES À LOUER
2 CHAMBRES À LOUER cuisine commune, rénovées à neuf, 1805 par mois. Tél. 565-4631.

92 COURT: chambre avec cuisinière, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, maison rénovée. Libre 569-8476.

CENTRE-VILLE, rue Gillespie, près King, grande chambre meublée et chauffée. Tél.: 822-2496.

POêle frigo, cuisinière dans la chambre. 565-1806, 562-4284.

CHAMBRE pour fille ou femme, entrée privée, élect. comprise, cuisinière, lav. séch. 346-9435, 884-2104.

CHAMBRES
Mr Murray, 1605 et plus tout inclus. Tél.: 822-7876, 565-4046.

DAME DE PRÉFÉRENCE
Entre 30 et 35 ans, avec ou sans enfant, dans grande maison à Fleurimont. Tél.: 566-6852.

ENTRÉE PRIVÉE secteur ouest, propre, tranquille, poêle et réfrig., lav. séch., micro-ondes. Pres serv. 864-9605, 569-6555.

MAISON VIEUX NORD
A PARTAGER
AU 615 LONDON, coopérative d'habitation de chambres, 285\$/mois. Bail flexible. Site enchanteur. Très grandes chambres. Nombreuses pièces communes. Tél.: 566-5161.

53 CHALETES À LOUER
BORD DU LAC-MÉGANTIC
Marsboro, 5 1/2 pces meublé, libre septembre à juin. 819-583-2794 ou 562-2571.

54 ENTREPÔTS-GARAGES À LOUER
A LOUER GARAGE
Canton de Brompton, 2 200 pi. ca., avec porte 12 pi de haut x 16 pi de large, chambre à peinture. Idéal pour carrosserie et mécanique. 550\$/ par mois. 846-4512, Cell.: 822-6345.

ENTREPOSAGE POUR BATEAU
à Magog, Tél.: 868-1006.

ENTREPOT CHAUFFÉ
Rue King Ouest 300 pi ca. Jour: 564-0885.

ENTREPOT POUR VÉHICULES
propre, sec et sécuritaire. 5 min de l'Université. Pour réservation: 823-0502.

ESPACE DE GARAGE
PORTE 13 PI
avec lift, pit pour votre voiture, camion, timberjack et machinerie de ferme. Garage 2 équipé et chauffé, pièces et outils. Loyer votre emplacement pour réparer votre voiture, camion, etc., ou laissez nos mécaniciens réparer pour vous. Aussi bâtiment chauffé, neuf, pour débarrassage et peinture, 2. Equipement électronique pour vérifier vous-même les problèmes de l'ordinateur de votre voiture. Nous avons la plupart des pièces en magasin pour vos réparations. Nous avons aussi remorque, plate-forme pour vos besoins, nous faisons traitement antirouille. Nous avons aussi tous les outils pour réparer voitures neuves et usagées. Pour rendez-vous seulement. Garage Anderson Enr. 819-872-3344, 355 rue Island Brook, Bury.

REMISAGE
Fleurimont, Motorisés, roulottes, tentes-roulottes, bateaux, autos, camions, motos, etc. Sécuritaire et accessible. 562-2651, pagette 821-9825.

REMISAGE
NIL & MICHELINE GILBERT
Motorisés, roulottes, tentes-roulottes, bateaux, autos, camions/vans et motos. 819-835-5460.

56 BUREAUX À LOUER
185 FRONTENAC
Endroit tranquille, vue sur la rivière. Prix compétitif. 566-5606, 569-7161, Hervé Fortier.

2 ESPACES À BUREAU, près de tous les services du centre-ville. Idéal pour médecin ou thérapeute, avocat, secrétaire ou autre. 17x19 et 16x17 m. commun. S'adr. au 105 rue Gordon. Tél.: 564-1200.

615 KING OUEST, différentes grandeurs, toutes commodités. Pour visiter: 564-4019.

BUREAU À PARTAGER
avec thérapeute, centre-ville, 2 pièces + salle de bains privée + cuisinière, tout meublé, ambiance chaleureuse, environ 200\$/mois. Tél

Le fastidieux exercice du recomptage judiciaire a débuté dans cinq comtés

Katia GAGNON

Québec (PC)

L'exercice fastidieux des recomptages judiciaires a commencé hier dans cinq circonscriptions où la majorité remportée le 12 septembre par le candidat vainqueur est inférieure à deux cents voix.

Dans le comté de Jean-Talon, la libérale Margaret F. Delisle a d'abord vu sa majorité de 31 voix —la plus mince au Québec— baisser de deux votes en faveur de sa rivale, Diane Lavallée. Mme Delisle regagnait cependant deux autres voix en fin de journée et vers cinq heures, les deux adversaires se retrouvaient donc exactement au même point.

Dans la circonscription de Vimont, le péquiste David Cliche, lui, remontait de six voix sa majorité de 150 voix. Avant-hier, M. Cliche avait gagné huit voix, hier, il en perdait deux.

Dans le comté de St-Jean, le péquiste Gilles Paquin a vu sa majorité de 58 voix fondre à 45 en faveur du libéral Michel Charbonneau, après le dépouillement de 12 boîtes de scrutin. Le soir du scrutin, M. Paquin bénéficiait de 358 voix de majorité, qui ont baissé à 58 voix après un nouveau comptage.

Le dépouillement judiciaire dans plusieurs circonscriptions risque cependant de s'étendre sur plusieurs jours: dans Vimont, on n'avait examiné, en deux jours, que dix boîtes de scrutin sur 220. Dans Jean-Talon,

le juge François Godbout, de la Cour du Québec, et les avocats des parties en cause n'ont examiné, durant toute la journée, que huit boîtes de scrutin sur un total de 150.

C'est que dans Jean-Talon, avec seulement 31 voix de majorité pour Mme Delisle, les parties se battent avec acharnement pour chaque vote. Me Gilles Gaumont, qui représente Diane Lavallée et Me Pierre Bellavance, qui défend Mme Delisle, ont longuement argumenté sur la validité de plusieurs bulletins de vote. Le premier vote litigieux, par exemple, a entraîné près d'une heure de discussion entre les deux avocats.

Tout peut être contesté par les avocats: le signe qui se trouve dans le cercle de votation, les initiales du

scrutateur, une marque quelconque sur le bulletin. Une simple déchirure sur un bulletin peut occasionner plusieurs minutes de discussion.

C'est toujours le juge qui a, en dernier lieu, le pouvoir de décider de la validité d'un vote.

Les mesures de sécurité pour protéger les votes de 31 848 électeurs de Jean-Talon sont impressionnantes: les serrures de toutes les portes qui donnent accès à cette salle du palais de justice ont été changées à la veille du dépouillement. Une seule personne en possède les clés.

En plus, chaque soir, des scellés sont apposés sur les portes. Personne n'a le droit d'y entrer: même le concierge du palais de justice a la consigne de ne pas y donner un coup de balai...



Un employé du Palais de justice de Québec déplace les boîtes de scrutin qui contiennent les votes des électeurs de Jean-Talon. Cette circonscription et quatre autres font l'objet d'un dépouillement judiciaire.

Photolaser PC

Ottawa ne remboursera pas

Québec devra payer en double le référendum de 92

Joël-Denis BELLAVANCE Ottawa (PC)

Le gouvernement Chrétien ne remboursera pas les 26 millions \$ qu'a déboursés le Québec afin d'organiser le référendum fédéral sur le défunt accord de Charlottetown, en octobre 1992.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, a soutenu hier aux Communes que ce référendum avait été organisé au Québec en vertu d'une loi provinciale, la Loi 150, et que le gouvernement québécois devait donc en assumer tous les frais.

Il a aussi affirmé que ni l'ancien gouvernement conservateur ni son gouvernement libéral n'avaient pris quelque engagement que ce soit en ce qui a trait à un remboursement.

«L'ancien gouvernement ne s'est pas engagé à verser de compensation au Québec. En ce qui nous concerne, nous ne nous sommes pas engagés non plus à compenser les frais d'un référendum qui a été fait sous une loi provinciale et qui, par conséquent, ne dépendait pas de nous en ce qui a trait à l'organisation et le financement», a déclaré M. Massé en réponse à une question du Bloc québécois.

Cette réponse du ministre des Affaires intergouvernementales a soulevé l'ire du chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, qui a accusé Ottawa de ne pas respecter sa parole.

Au cours d'une récente entrevue accordée à la Presse Canadienne, l'ancien ministre québécois des Affaires gouvernementales, Gil Rémillard, avait indiqué que son chef Robert Bourassa et le premier ministre Brian Mulroney avaient eu des discussions «avancées sur un remboursement du coût ou une compensation quelconque».

M. Rémillard avait dit ne pas se souvenir toutefois s'il y avait eu une promesse formelle du fédéral.

«Le référendum de 1992 a été payé deux fois par les Québécois. D'abord, ils ont payé avec tous les autres Canadiens le coût du référendum dans les autres provinces et, en plus, ils ont payé seuls le coût du référendum chez eux, au Québec», a fait valoir aux Communes le député bloquiste Jean Landry en exigeant des comptes au ministre Massé.

Croyant que les micros ne pouvaient capter sa voix, la vice-première ministre Sheila Copps a immédiatement décoché une flèche en direction du Bloc québécois en disant que «ça coûte cher, hein, la séparation».

Accord conclu entre Washington et la junte militaire haïtienne

Ouellet ne semble pas du tout à l'aise devant le silence d'Aristide

Huguette YOUNG Ottawa (PC)

Le ministre des Affaires étrangères André Ouellet ne semble pas du tout à l'aise devant le silence du président en exil Jean-Bertrand Aristide concernant l'accord conclu entre les États-Unis et la junte militaire.

Hier, en Chambre, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard est passé à l'attaque en demandant au ministre s'il appuyait toujours l'entente intervenue entre les dirigeants militaires et le comité dirigé par l'ancien président américain Jimmy Carter «maintenant que le président Aristide s'en dissocie publiquement».

M. Ouellet s'est montré évasif, refusant de répondre directement à cette question.

«Je pense que ce qui est important de dire, c'est que le président Aristide a rappelé que pour lui, l'accord de l'Île des Gouverneurs était l'accord que lui avait signé et qu'il entendait respecter», a-t-il donné pour toute réponse.

«Et je peux vous dire que le gouvernement canadien est tout à fait d'accord avec son interprétation des choses».

Dans un bref communiqué émis hier, le président Aristide passe sous silence l'accord de dimanche et se borne à rappeler son attachement au texte de l'Île des Gouverneurs qu'il avait signé en 1993.

M. Ouellet a souligné qu'il fallait se réjouir que le pays passait «progressivement aux mains d'une force multinationale» et que le retour du président Aristide était donc assuré.

Ne partageant pas cet optimisme, M. Bouchard a demandé à M. Ouellet s'il avait obtenu l'assurance du «retour imminent du président Aristide».

«Je pense que les événements des dernières heures nous permettent de croire que ce processus irrémédiable de retour du président Aristide dans son pays est bien engagé», a-t-il déclaré.

M. Bouchard lui a cependant rappelé que les militaires étaient toujours au pouvoir jusqu'au 15 octobre.

Mais il s'agit d'une date cible «incontournable», a bien souligné M. Ouellet.

«C'est la date ultime et quoi

qu'ils fassent, quoi qu'il arrive, ils devront se soumettre à la volonté très ferme, non seulement des Américains, mais de tous ceux qui ont appuyé et approuvé la résolution 940 des Nations unies, a repris fermement M. Ouellet. Par conséquent, je suis très confiant que le président Aristide pourra retourner dans son pays.»

Quant aux agents de la GRC qui doivent veiller à la création d'une force policière civile haïtienne, les discussions se poursuivent et les «initiatives que prendra le gouvernement du Canada seront conformes aux vœux et espoirs du président Aristide», a expliqué M. Ouellet.

Le ministre n'était pas disponible pour les journalistes après la période des questions.

Pour sa part, le ministre de la Défense nationale David Collenette a confirmé que le Canada envisage d'envoyer une mission de 17 casques bleus en Haïti.

«Il y aura 17 personnes qui participeront à une mission exploratoire pour déterminer les exigences des Nations unies, a-t-il déclaré aux journalistes. Par la suite, l'Onu prendra une décision finale et demandera aux pays membres d'y participer.»

Ottawa songe à stocker les données génétiques des criminels

Ottawa (PC)

Le gouvernement étudie la possibilité de permettre aux autorités policières d'établir une banque d'information sur les données génétiques des délinquants ayant fait l'objet d'une condamnation, pour aider les forces de l'ordre dans leurs investigations futures.

Une telle banque de données, dont la création possible a été mentionnée dans un document de travail fédéral sur les preuves relatives à l'ADN, permettrait à la police de disposer d'un nouveau et puissant outil pour élucider certains crimes. Le document de travail a été publié hier par le ministre de la Justice Allan Rock.

Mais une telle éventualité soulève aussi des questions troublantes au sujet du droit à la vie privée.

M. Rock, qui promet de présenter un projet de loi sur la cueillette et l'usage de preuves d'ADN d'ici le début de l'année prochaine, dit que le projet baigne présentement dans la confusion.

Article de voyage du jour

La Tribune

Les condoms

d'ÉRIC LACHAPELLE

PLUS DE 15 000\$ EN PRIX

POUR LE 15^e ANNIVERSAIRE DE CIMO!

«FAITES VOTRE VALISE»

ET PRÉPAREZ-VOUS À PARTIR!

Notez l'article du jour inscrit sur cette page et les trois mentionnés à CIMO à 8 h 15, 11 h 15 et 14 h 15.

Écoutez ensuite Nicolas entre 16 h et 18 h, du lundi au vendredi, et préparez-vous à téléphoner.

Vous pourriez gagner un certificat-cadeau de 150 \$ pour l'achat de vêtements et devenir admissible pour le grand prix hebdomadaire, soit un voyage pour deux personnes en République Dominicaine avec Kathleen (Club Las Rocas), Francis Martin (Club Casa Laguna) ou Mario Pelchat (Club Villas Del Atlantico).

EN TOUT: 6 VOYAGES POUR DEUX PERSONNES ET 4 500 \$ DE VÊTEMENTS!

CIMO 106

RADIO ÉNERGIE

106,15 ANS

Le Parti réformiste tiendra son propre référendum téléphonique dans tout le pays

Ottawa (PC)

Le Parti réformiste tiendra son propre référendum téléphonique dans tout le pays sur la question de l'indépendance du Québec, a annoncé hier Preston Manning.

De nombreux Canadiens du reste du pays veulent donner leur opinion sur l'avenir du pays depuis que le Parti québécois séparatiste a remporté l'élection la semaine dernière, a expliqué M. Manning hier.

Plusieurs veulent aussi que la question de la séparation du Québec se règle rapidement, a-t-il ajouté.

Preston Manning a indiqué en entrevue qu'il voulait satisfaire les Canadiens qui exigent un règlement de la question.

«Si cela se règle seulement par une longue et interminable querelle entre le Québec et le gouvernement fédéral, il y aura beaucoup de mécontents hors du Québec.»

Le Parti réformiste prévoit mettre en service une ligne spéciale 1-900 la semaine prochaine et diffuser une réunion partisane par satellite en la retransmettant aux câblodistributeurs locaux le 3 octobre.

Du 26 septembre au 3 octobre, les Canadiens pourront utiliser leurs téléphones à boutons poussoirs pour indiquer si la question de l'unité nationale devrait être résolue une fois pour toutes.

Les usagers pourront effectuer un des quatre choix suivants: la séparation du Québec, une association spéciale entre le Canada et un Québec indépendant, un changement du système fédéral pour tout le pays ou

le maintien du système actuel.

Le référendum du Parti réformiste demandera qui devrait établir le cadre de l'avenir du pays: les citoyens ou les gouvernements et les leaders politiques.

Jacques Parizeau a annoncé que les Québécois voteront sur l'indépendance en 1995.

Mais le Parti réformiste veut consulter les Canadiens sans attendre.

«Ce qui nous inquiète, c'est qu'il y a plusieurs sortes de séparatisme au pays aujourd'hui, et pas seulement de nature politique», a insisté M. Manning.

«Il y a des gens qui se détachent psychologiquement, comme en Colombie-Britannique où ils disent: 'Nous ne nous intéressons pas à ce qui se passe de l'autre côté des montagnes'».

EN BREF

Pour prévenir un cancer du sein... l'exercice

Los Angeles (AP) — Les jeunes femmes qui font de l'exercice physique pendant quatre heures par semaine peuvent réduire de 50 à 60 pour cent leur risque de contracter un cancer du sein, selon une étude américaine.

«Même de une à trois heures d'activité physique par semaine réduisent le risque de cancer du sein d'environ 30 pour cent», a noté l'auteur de l'étude, Mme Leslie Bernstein, qui enseigne la médecine préventive à la faculté de médecine de la Southern California University.

Les résultats de l'étude paraissent dans l'édition d'aujourd'hui du Journal of the National Cancer Institute.

L'enquête a porté sur 1090 femmes âgées de 40 ans ou moins, dont 545 souffrant d'un cancer du sein diagnostiqué récemment, et 545 femmes en santé. On a analysé leurs habitudes en matière d'activités physiques en remontant jusqu'au début de leurs menstruations.

Les chercheurs ont émis l'hypothèse que l'activité physique peut protéger celles qui la pratiquent en altérant la production d'oestrogène et de progestérone au cours des cycles menstruels. D'autres recherches ont démontré que la pratique vigoureuse d'activités athlétiques peut retarder le déclenchement des menstruations et empêcher l'ovulation chez certaines femmes. On estime que l'exposition cumulative aux hormones sexuelles est associée au risque de cancer du sein.

Moins de producteurs laitiers

Québec (PC) — Le nombre de producteurs laitiers continue de diminuer au Québec alors que la production laitière, elle, est en hausse.

Les chiffres rendus publics hier par le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) démontrent qu'il y avait 11 954 producteurs au deuxième semestre de 1993, contre 12 372 à la même période en 1992.

Cependant, le cheptel de vaches laitières a augmenté, passant de 501 000 à 506 000 têtes et la produc-

tion laitière a augmenté de 3 pour cent, passant de 1 238 617 kilolitres au deuxième semestre de 1992 à 1 281 463 kilolitres au cours des six derniers mois de 1993.

La consolidation des fermes et l'expansion des productions individuelles expliquent en partie ce phénomène, qui est lié à la nécessité d'être compétitif sur une plus grande échelle, note le BSQ.

Un «malentendu», dit Martin

Ottawa (PC) — Le ministre des Finances Paul Martin n'a pas de reproches à faire au gouvernement de Daniel Johnson concernant le dossier des infrastructures, a-t-il signifié hier aux Communes.

Le député du Bloc québécois du comté de Charlevoix Gérard Asselin a rappelé au ministre que celui-ci s'était plaint que plusieurs projets d'infrastructure avaient été annoncés «sans l'autorisation du fédéral».

Mais le ministre n'a pas bronché, répétant qu'il s'agissait d'un «malentendu».

«J'ai déjà expliqué publiquement qu'il y avait un malentendu interne qui par la suite a été clarifié, a répliqué vivement M. Martin. Non seulement je suis prêt à publier la liste des projets qui n'ont pas été approuvés mais je suis prêt à vous le dire tout de suite, il n'y en a pas de projets qui ont été annoncés par le gouvernement libéral du Québec qui ne sont pas conformes aux règlements établis par le président du Conseil du Trésor.»

Insatisfait de cette réponse, M. Asselin est revenu à la charge en accusant le ministre de vouloir gérer ce programme alors que la maîtrise d'oeuvre a été confiée à Québec.

«Doit-on comprendre que le chat est sorti du sac et que le Québec ne dispose d'aucune mise en oeuvre vu que les projets retenus doivent être approuvés par Ottawa?» a insisté le député bloquiste.

«Mon bureau a commis une erreur administrative, s'est empressé de préciser M. Martin. Cette erreur a été découverte et le tout a été tiré au clair», a-t-il poursuivi.